



3 de febrero, 2025

Estimado residente:

Le envío esta carta porque vive cerca del área que está siendo investigada por la División de Protección Ambiental de Nevada (Nevada Division of Environmental Protection, NDEP, por sus siglas en inglés). Usted no está en riesgo, pero quisiera informarle del trabajo que estamos realizando y responder a cualquier pregunta que pueda tener. La limpieza del medio ambiente es parte de la misión de la NDEP para preservar y mejorar el medio ambiente del Estado con el fin de proteger la salud pública, mantener ecosistemas saludables, y contribuir a una economía vibrante.

Estamos investigando cómo los contaminantes de la propiedad anteriormente perteneciente a Tronox y Kerr-McGee han afectado el Canal Las Vegas (Las Vegas Wash), así como el suelo y el agua cercanos. El Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Nevada (Nevada Environmental Response Trust, NERT, por sus siglas en inglés) es el actual propietario de la propiedad (Sitio NERT) y es responsable de la investigación.

La NDEP ha informado sobre el progreso del trabajo en el Sitio NERT y zonas aledañas a través de Fichas Informativas (Fact Sheets) desde el 2007. Desde el 2011, la NDEP actualiza anualmente las Fichas Informativas y las envía por correo al público. La Ficha Informativa #14 adjunta a esta carta provee un resumen de las actividades realizadas en el Sitio NERT durante el 2024 y del progreso de la NDEP en la limpieza de la contaminación relacionada con el Sitio NERT. Las Fichas Informativas previas al año 2024 contienen información adicional sobre los antecedentes del Sitio NERT y se pueden encontrar en www.NERT-Trust.com.

La investigación cubre las siguientes tres áreas principales, las cuales son **mostradas en el mapa incluido en este paquete**:

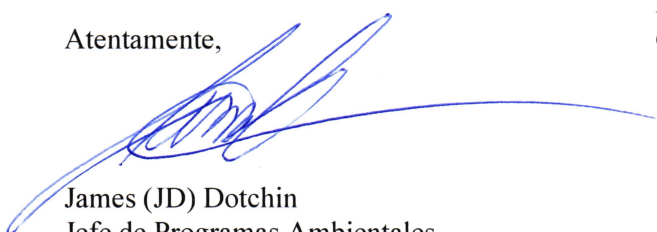
- El Sitio NERT
- Partes no incorporadas del Condado de Clark
- Terrenos en Henderson entre el Sitio NERT y el Canal Las Vegas

El principal contaminante de interés es el perclorato, que se producía en el Sitio NERT antes del año 1998. El perclorato es comúnmente utilizado para producir combustible para cohetes, misiles, fuegos artificiales, bengalas y explosivos. Otros contaminantes de interés son el cromo hexavalente y cloroformo, los cuales también están presentes en el Sitio NERT.

También quisiera agradecerle personalmente si ha completado uno de nuestros cuestionarios o ha asistido a alguna de nuestras reuniones comunitarias relacionadas con el Sitio NERT. Mis colegas y yo agradecemos sus comentarios, preguntas, e inquietudes. Anticipamos programar una reunión pública a finales del 2027 para recibir comentarios sobre el remedio propuesto por la NDEP para el Sitio NERT y las áreas inmediatamente al norte y al este del sitio. En ese momento, le enviaremos una carta con detalles adicionales.

Si tiene preguntas sobre nuestra investigación o si la información en este paquete no responde a sus inquietudes, por favor contácteme al **702-668-3914** o a jdotchin@ndep.nv.gov. Si desea revisar los documentos oficiales en nuestra oficina, comuníquese con Danielle Ward al **(702) 668-3931** o dward@ndep.nv.gov para programar una revisión de archivos. Además, la NDEP cuenta con un Buscador de Documentos Públicos (<https://ob.nv.gov/ndep/>). Para inquietudes o dudas relacionadas a su salud, le recomiendo consultar a su profesional de la salud.

Atentamente,


James (JD) Dotchin
Jefe de Programas Ambientales
Oficina de Limpieza de Sitios Industriales
División de Protección Ambiental de Nevada

**Para más información
del Sitio NERT:**



<https://bit.ly/33HzDcZ>

**Para información de otras limpiezas
no relacionadas, dentro del complejo
Industrial Montaña Negra (BMI)**



<https://bit.ly/3haAIgN>